

COPETUDA DE COSTA (Pichardo): V. COPETUDA.

COPEY: *Clusia rosea*, Jacq., Arbol indígena, de la familia de las Clusiáceas, común en los bosques, colinas y márgenes de los ríos en toda la Isla; alcanza hasta 20 metros de altura; tiene la corteza lisa y las raíces verrucosas; hojas obovales, lampiñas, gruesas, coriáceas y rígidas, de 10 a 15 cm. de longitud, redondeadas en el ápice y cuneiformes en la base; flores solitarias y a veces dos juntas, cortamente pedunculadas; sépalos 6, redondeados; pétalos blancos o rosados, ampliamente obovales; estigmas 7 a 8; fruto globoso casi blanco, de 5 a 8 cm. de diámetro. Este árbol tiene la tendencia a crecer sobre otros árboles o entre las piedras que abraza con sus raíces. Aunque el fruto es venenoso lo comen los murciélagos. Todos los órganos de esta planta están llenos de un látex gomoresinoso amarillo que se endurece de pronto en el aire y se recomienda para el tratamiento de las hernias recientes. La madera es dura y compacta de color rojizo pardo. Hay otra especie de Copey común en Mayarí, Oriente, el *Clusia tetrastigma*, Vesque. En toda la provincia oriental le dicen Cupey y no Copey.

COPEY AMARILLO (Sauvalle): V. COPEY.

COPEY VERA: "Arbusto silvestre que se propaga de semilla; su buena madera color amarillo rojizo muy claro, es dura, compacta, de grano fino y algo elástica; se puede emplear con ventaja en la carpintería rural".—Fernández.

Fernández y también Sauvalle y Maza aplican a esta planta el nombre técnico de *Ternstroemia obovalis*, A. Rich., de la familia de las Teáceas. Nosotros hemos colectado esta planta en todas las provincias, en terrenos pedregosos, calcáreos; pero no le conocemos nombre vulgar. Según Sauvalle, también se llaman así las otras especies siguientes del mismo género: *Ternstroemia cernua*, Griseb., *Ternstroemia flavescens*, Griseb., y *Erotium albopunctata* (Griseb.), Britton (*Ternstroemia albopunctata*, Griseb.).

COPO DE NIEVE: Nombre local empleado en La Jagua, Consolación del Norte, para designar a una Euforbiácea cultivada de jardín, el *Breynhia nivosa* (W. G. Smith.), Small. (*Phyllanthus nivosus*, W. G. Smith.), arbusto de unos dos metros de altura, con hojas ovales, verdes, matizadas de blanco y rosado, lo que las hace aparecer cubiertas de nieve. V. ESCARCHADA y NEVADA.

COQUETA: En Perico, Matanzas, dan ese nombre al *Iresine herbstii* Hook., planta pequeña de las Amarantáceas, cultivada como ornamental. V. CAREY y MOLLEJA.

COQUITO: En Santiago de las Vegas y otros lugares de la provincia de La Habana, llaman así al *Cyperus rotundus*, Lin., Ciperácea silvestre de la que hemos hablado al tratar del Ajo cimarrón, Cebolleta y Cebollín. En Camagüey le dicen Corojito, y en otros lugares MACAGÜITA. V.

COQUITO DEL BRASIL: En La Habana llaman así los jardineros a una planta cultivada como ornamental, que tiene las hojas parecidas a las de las posturas jóvenes del cocotero y el aspecto de una palma de adorno. Es el *Curculigo capitulata* Kze., de la familia de las Amarilidáceas. Es una planta acaule y las flores en umbelas, pequeñas, amarillas; nacen junto al suelo y quedan casi ocultas por las hojas.

Las nueces que en La Habana se venden con el nombre de Coquito del Brasil, son las semillas de una planta brasileña de la familia de las Lecitidáceas, la *Bertholetia excelsa* H. B., que ha sido cultivada en Cuba.

COQUITO DEL MAR: Llaman así a unos frutos redondeados, como de 2 pulgadas de diámetro que a veces se encuentran en las costas de Cuba, arrojados allí por la marejada. Probablemente son frutos de alguna palma sudamericana. Es frecuente encontrarlos en la costa norte de la provincia de La Habana.

COQUITO ENTRE RÍOS: *Arykuryroba schyzophylla* Becc. Palma pequeña nativa de la América del Sur e introducida por la Estación Agronómica desde hace muchos años. Los frutos en racimos colgantes tienen la forma de un coco pequeño.

CORAL: "Coral o Coralillo. Arbusto leguminoso de hojuelas parecidas a las de la guacamaya, alternas, óvalo-obtusas, lisas, flores pequeñas espigadas, en abril y julio. Se cultiva por sus semillas, producidas en unas vainas comprimidas, lisas, de cuyos frijoles o granos, duros, rojos y lustrosos se hacen sartas para collares y adornos".—Pichardo.

Es el *Adenantha pavonina*, Lin., árbol de la familia de las Mimosáceas, al que otros autores llaman Coralín y Coralillo.

Sauvalle llama también Coral al *Hamelia patens*, Jacq., Rubiácea más conocida por Ponasí y Bonasí.

En Güinía de Miranda, Trinidad, el Coral es un arbustito de jardín de flores rojas, *Clerodendron speciosissimum* Sw., de las Acantáceas, que en otros lugares conocen por

- Guardia civil*. Y en La Maya, Oriente, según Bucher, el Coral es *Calypttranthes syzygium* (L.) Sw., arbolito de las Mirtáceas, también llamado *Mondacapullo*. V. CORAL PUNZÓ.
- CORAL AMARILLO: En Santiago de las Vegas dan ese nombre a un arbusto ornamental de la familia de las Acan-táceas, el *Jacobinia mohintli*, Hemsl., cuyas flores en pa-nojas axilares y terminales, muy abundantes, tienen un color exactamente igual al del Coral. Prende fácilmente de estaca.
- CORAL DE MONTE: En Baracoa, según el Hermano León, llaman así al *Odontonema strictum* (Nee.), Kuntze, planta silvestre de flores rojas de la familia de las Acan-táceas.
- CORAL DE MONTE ALTO (Hno. León): V. CORAL DE MONTE.
- CORAL DE SAO: En Baracoa, según el Hno. León, llaman así al *Russelia juncea* Zucc., Escrofuliaráceas silvestre de flores rojas, que ha sido sometida al cultivo y se encuentra comúnmente en los jardines con el nombre de *Lágrimas de Cupido*. V.
- CORAL FRANCÉS: V. CORAL PUNZÓ.
- CORAL PUNZÓ: En toda la provincia de La Habana, llaman así y también Coral rojo o simplemente Coral a una Acan-tácea cultivada, muy empleada en patios y jardines, el *Odontonema rubrum*, Kuntze. Tiene las hojas grandes, algo carnosas, elípticas, lanceoladas, de un color verde bri-llante y las flores de un rojo cochinilla, tubulosas, se pro-ducen en largos tirso terminales. Prende de estaca con la mayor facilidad. Esta especie ha sido erróneamente de-terminada por todos los autores cubanos y propagada por los jardines con el nombre de *Pachystachys coccinea* (Aub.), Nees, o *Jacobinia coccinea*, Harn.
- CORAL VEGETAL: *Jatropha podagrica* Hook., arbusto culti-vado como ornamental procedente de Centro América, don-de lo conocen por Ruibarbo de Guatemala. Alcanza 1 a 2 piés de altura; sus hojas peltadas, 3-5 lobadas, de 4 a 8 pulgadas de ancho, glandulosas, sus lóbulos enteros. Estí-pulas como de $\frac{1}{4}$ de pulgada de largo; peciolo no glan-dular; pétalos unidos; ovario lampiño. Por sus flores rojas en largos pedúnculos terminales, se parece al Piñón vó-mico o Nuez vómica cubana. V.
- CORALILLO: *Antigonon leptopus* Hook & Arn. Planta tre-padora de la familia de las Polygonáceas, originaria de Méjico, pero tan propagada en Cuba que se ha hecho es-pontánea en algunos lugares. Se le utiliza como ornamen-

tal por sus vistosas flores que, además, son visitadas por las abejas. Hojas delgadas, anchamente ovales, de 3 a 9 cm. de largo, puberulentas, acuminadas en el ápice y profundamente acorazonadas en la base; inflorescencia en racimos numerosos con muchas flores algo distanciadas unas de otras; la parte florífera de 3 a 8 cm. de longitud; los zarcillos algo más cortos; cáliz flórido rojo o rosado; cáliz fructífero de 1 a 1.5 cm. de longitud; sépalos 5, desiguales; estambres 5, iguales, unidos en la base; ovario triangular; óvulo erecto; estilos 3, recurvados; aquenio incluido en el cáliz acrescente. A esta especie le llaman también Coralillo rosado para distinguirlo del blanco. Maza llama también Coralillo al *Adenantha pavonina*, Lin., árbol de las Mimosáceas, de semillas rojas como el Coral. Recientemente se ha propagado en Cuba una variedad del Coralillo con los sépalos color rosado pálido o casi blanco.

En Oriente, por Bueicito, según Bucher, llaman Coralillo al *Jatropha hastata* Jacq., arbusto silvestre de las Euforbiáceas más conocido por los nombres de *Peregrina* y *Yuramira*. Es frecuente hallarlo cultivado en los jardines. V.

Nombre también anotado por Fors en una muestra de madera colectada en la Península de Guanahacabibes. Corresponde a la especie *Torrubia rufescens* (Heimerl.) Britton, de las Nictagináceas. V. HILACHO.

CORALILLO BLANCO: *Porana paniculata*, Roxb. Planta trepadora de la familia de las Convolvuláceas, originaria de la India y muy común en La Habana y sus alrededores. Algunos le llaman Ipomea blanca. Es una enredadera vigorosa que alcanza hasta 10 metros de longitud; las hojas óvalo-acorazonadas, de 7-15 cm. de largo, con una pubescencia blanquecina. En invierno esta planta se cubre de numerosísimas flores blancas, pequeñas, en panículas, las cuales cubren las cercas y emparrados ofreciendo el aspecto de un albo manto; en los jardines de La Habana las emplean para construir ramos de novia y para adornar los bouquets. El fruto es una cápsula globosa muy pequeña.

CORALILLO DE MONTE: En Isla de Pinos dan ese nombre a una especie de parrita cimarrona, silvestre en las costas y sierras calcáreas, que tienen las flores rojas en racimos. Es el *Cissus intermedia*, A. Rich., de la familia de las Vitáceas.

- CORALILLO DE SABANA:** En San Pedro, Isla de Pinos, llaman así a una Convolvulácea silvestre de flores rojas, el *Ipomoea heptaphylla*, Griseb. V. BEJUCO DE INDIO MORADO y YUCATÁN.
- CORALILLO ROSADO:** V. CORALILLO.
- CORALÍN:** *Adenantha pavonina*, Lin. V. CORAL y CORALILLO.
- CORALITOS** (Grisebach): Arbol de las Mimosáceas, el *Adenantha pavonina*, Lin. También se llama Coralitos y Ojo de ratón, el *Rivina humilis*, L., hierba silvestre de la familia de las Fitolacáceas, cuyos pequeños frutos en racimos son rojos de coral. V. CORAL, CORALILLO y OJO DE RATÓN.
- CORAZÓN DE CABRITO:** *Caladium bicolor*, Vent. Especie cultivada de malanga de jardín, familia de las Aráceas, de hojas medianas o pequeñas con el limbo teñido de rojo o matizado de blanco en el centro. También le dicen Malanga, Corazón de Jesús y Papagayo.
- CORAZÓN DE HOMBRE:** En las provincias de Camagüey y Oriente llaman así a esta yerbita de la familia de las Piperáceas, *Peperomia pellucida* (L.) H. B. K., que en la provincia de La Habana llaman *Yerba de la plata*. V. En Oriente la usan como diurético en las enfermedades de los riñones.
- CORAZÓN DE JESÚS** (Maza): V. CORAZÓN DE CABRITO.
- CORAZÓN DE MARÍA:** En Banes, Oriente, dan este nombre a una Euforbiácea silvestre, *Euphorbia heterophylla* L., (*Poinsettia heterophylla* (L.), Kl. & Garcke). Esta es una hierba de poco más de un pie de altura, lechosa, que presenta una variedad de hojas, unas enteras, estrechas, lineales y otras con el borde recortado y en forma de violín. Las brácteas u hojas próximas a las flores aparecen teñidas de rojo en el centro. A esta planta le llaman Chisposo en el Cabo de San Antonio, y Yerba lechera o Lechosa en la provincia de La Habana. V. JAMAÍQUINA.
- CORAZÓN DE NOVIO:** Según el Hno. Victorin así llaman en algunos lugares al *Peireskia grandifolia*, Haw., espinoso, de la familia de las Cactáceas. Tiene grandes flores rosadas y por Jovellanos, Colón y Perico, como seto vivo. V. ABROJO.
- CORAZÓN DE PALOMA:** Según el Dr. Ekman, así designan en Oriente a un arbusto de la familia de las Apocináceas, el *Rauwolfia salicifolia*, Griseb., común en los pinares

de Baracoa. El fruto de esta planta tiene la forma de un corazón de paloma.

En Guanímar, Habana, el nombre es aplicado al *Wallenia laurifolia* Sw., arbolito de las Mirsináceas, de madera rosada. V. CASMAGUA.

CORAZÓN DE POLLO: Nombre anotado por Acuña en la zona de Baracoa para la *Hydrocotyle hirsuta* Sw., de la familia de las Umbelíferas. V. GALETICA.

CORCHO: Con este nombre y el de Palma de corcho se conoce en la provincia de Pinar del Río a una Cicadácea indígena, el *Microcycas calocoma* A. DC., planta que es exclusiva de Cuba y circunscrita a unas pequeñas zonas de la citada provincia, resultando de gran interés científico por ser superviviente de la época carbonífera. Es decir, que esta especie vivió junto a las Coníferas y Helechos gigantes, plantas que, por trastornos geológicos y un proceso de mineralización y petrificación, dieron origen a las hulleras o minas de ese *oro negro*, que no otra cosa es ese valioso combustible que hoy usamos en la industria, el carbón mineral.

Con el sólo objeto de estudiar esta interesante planta en su propio medio y de coleccionar ejemplares para hacer estudios embriológicos, han visitado este país muchos profesores de universidades americanas y europeas. Se encuentran silvestres los ejemplares aislados de esta especie, desde San Diego de los Baños hasta Sumidero, lugar éste que pertenece al término de Pinar del Río; cerca de esta capital de la provincia hay una altura que llaman "Loma del corcho", debido a la abundancia de esta Cicadácea; pero donde existen en mayor número es en el término de Consolación del Sur. Esta planta prefiere el curso de los ríos y arroyos, así como también la falda de las colinas silíceas, donde encuentra cierta sombra y humedad; no se le ve en terreno abierto ni en la cima de las montañas. Tiene el porte de un árbol de cinco a seis metros de altura y un pie o más de diámetro, con la corteza rugosa, presentando unos anillos de trecho en trecho. Su consistencia es muy blanda, ofreciendo tan poca resistencia al filo del machete, que sólo es poco más que la que ofrece una mata de plátano; en el corte transversal presenta un centro o corazón blanco, relleno de fécula, y al exterior un anillo grueso, esponjoso, de suber o corcho. A veces el árbol aparece ramificado con dos o tres ramas que parten del medio; pero lo general es que presenten un sólo tronco cilíndrico y sin

ramas como una palma. Las hojas están todas amontonadas en el extremo superior del tallo, formando una corona, y son casi idénticas a las de esa planta de jardín que llaman en La Habana Palma de alcanfor (*Cycas circinalis*). Del centro de la dicha corona de hojas salen los conos o infructescencias que son de dos clases: masculinos y femeninos. El cono masculino o estamífero es más delgado que el femenino, casi cilíndrico, de más de un pie de longitud; el cono femenino es mucho más robusto, cónico, algo más corto o del mismo tamaño y con la superficie como una piña, o mejor, como el fruto del pándano o palma caracol (*Pandanus utilis*, Bory). Los óvulos, o sean los verdaderos frutos están dispuestos en la base de unas escamas comparables a los ojos de la piña; estas escamas exteriormente son poligonales y vienen a representar las cabezas de unas especies de clavos incrustados perpendicularmente al eje del cono.

Sobre la *Microcycas calocoma* se publicó en el Segundo Informe de la Estación Agronómica (1905-1909) un detenido estudio ilustrado con numerosos grabados, por el señor Ottis W. Caldwell, profesor de la Universidad de Chicago. Por recomendación del que esto escribe, en un informe enviado a la Secretaría de Agricultura, con motivo de una excursión botánica que realizó en Pinar del Río, y gracias también a las activas gestiones del Dr. Calvino, siendo Director de la Estación Agronómica, se trajeron de Consolación del Sur varios árboles de corcho que se plantaron en los terrenos del Centro dicho y también en la Quinta de los Molinos, Jardín Botánico de la Universidad, finca "El Chico" y otros lugares. La mayoría de estas plantas se mantienen en buen estado. La Dirección de Montes y Minas ha dictado disposiciones muy justas para evitar la destrucción de esta especie, tomando en consideración la escasez y rareza de la misma.

En La Yaya, Puerto Padre, según Curbelo, llaman Corcho al *Psychotria nutans* Sw., arbustito de la familia de las Rubiáceas.

CORDELILLO: En los Remates de Guane, Pinar del Río, llaman *Cordelillo* a una planta acuática de la familia de las Ninféáceas, *Brassenia schreberi* Gmel. (*B. peltata* Pursh), que forma grandes masas flotantes en las lagunas de aquella región. Sus raíces muy largas pueden utilizarse como cordeles. V. MASAMORRA.

CORDILINE (Catálogo del J. B. del Instituto de la Habana): Nombre castellanizado de varias especies cultivadas del género *Cordyline*, de la familia de las Liliáceas, usadas como ornamentales. Son *Cordyline argenteo-striata*, Hort., *Cordyline baueri*, Hook.; *Cordyline dalleriana*, Hort.; *Cordyline indivisa*, Stead.; *Cordyline terminalis* (L.), Kunth., y *Dracaena elliptica*, Thumb. V. DRACO, LIBERTAD Y PLUMA DE SANTA TERESA.

CORDOBÁN: Lllaman así en Cuba a muchas plantas cuyas hojas, por el color o por sus venas gruésas y rugosas, se asemejan a la piel llamada "cordobán". De la familia de las Melastomatáceas hay varias especies de Cordobán, todas ellas muy comunes en los pinares de Isla de Pinos y Pinar del Río; abunda también en las colinas silíceas de este último lugar; se les halla de igual modo en las montañas de Oriente y Las Villas, y menos frecuentemente en los terrenos cuabalosos de Camagüey y de La Habana. Las principales especies son: *Clidemia hirta* (L.) D. Don., llamado Cordobán peludo; *Conostegia xalapensis*, D. Don., el más común de todos; *Miconia wrightii* Triana, de hojas coriáceas; *Miconia laevigata* (Lin.) P. DC.; *Miconia ibaguensis* (Wr.) D. Don.; *Miconia impetiolaris* (Sw.) D. Don.; *Miconia lanata* (P. DC.) Triana, también llamada Cordobán peludo; *Pachyanthus poiretii*, Griseb.; *Pachyanthus glaber*, Cogn. y *Tetrazygia bicolor*, Cogn. V. CORDOBANCILLO.

En Bayate, Baracoa y otros lugares de Oriente y también en Camagüey, el Cordobán es un árbol de las Araliáceas, *Didymopanax morototoni* Dcne. & Planch., que en la parte occidental llaman Yagruma macho. V. ARRIERO.

En la Jagua, Consolación del Norte, llaman Cordobán al *Brya ebenus*, DC., Papilionácea generalmente conocida por ESPINO DE SABANA y GRANADILLO. V.

En San Cristóbal, Pinar del Río, algunos llaman también Cordobán al *Amaioua corymbosa*, H. B. K., Rubiácea más propiamente llamada CAFÉ CIMARRÓN y PITAJONÍ MACHO. V.

Maza, en su Diccionario Botánico de plantas cubanas, asigna además este nombre al *Pentapetes phoenicea*, Lin., Malvácea que no conocemos. V. CÁÑAMO.

De todos los Cordobanes el más interesante es una hierba de jardín, de la familia de las Commelináceas, el *Rhoeo discolor* (L'Herit.) Hance. (*Tradescantia discolor* L'He-

rit.), a la que Pichardo llama Zapatillo. Es una planta como de 40 cm. de altura, algo carnosa, lampiña; se reproduce de semillas y, además, por sus hijos y estolones, de modo que se le encuentre formando macizos y a veces grandes colonias, en los lugares húmedos, a la sombra de los edificios, y silvestre o subespontánea en los paredones y en los bosques en terrenos no muy altos. Hojas poco numerosas, casi erectas, oblongo-lanceoladas, de 30 a 35 cm. de largo y 3.5 cm. de ancho, acuminadas, verde oscuras en la cara superior, morado purpúreo en la inferior; inflorescencias provistas de grandes brácteas, los pedúnculos axilares, simples o bifurcados; las flores en umbelas, ocultas dentro de las brácteas. Estas son comprimido-conduplicadas. más anchas que altas, de 2 a 3 cm. de altura, agudas; umbelas de muchas flores, pedicúlos como de 1 cm. de longitud. Sépalos 3, corolinos, libres; pétalos 3, blancos; estambres 6, casi iguales con filamentos peludos; ovario 3-locular, sesil; óvulos solitarios en cada celda; fruto en cápsula ovoide, obtusa, triangular, de 3 a 4.5 mm. de largo; semillas rugosas, elipsoideas.

Sobre las propiedades medicinales de esta planta ha escrito el señor Teodoro Cabrera, Auxiliar del Dpto. de Botánica de la Estación Agronómica, un bello e interesante artículo en la Revista de Agricultura, Comercio y Trabajo, Núm. 5, Junio de 1920, del cual tomamos lo siguiente:

“Ahora bien, como pectoral no dudamos en afirmar que constituye una verdadera panacea. No conocemos medicamento alguno que obre con más rapidez y eficacia. Lo que vamos a relatar respecto a esa propiedad, no lo tomamos de ningún libro, sino de casos prácticos que hemos tenido ocasión de presenciar y que nos han llevado al convencimiento de que se trata de una planta muy útil y digna de ser estudiada con verdadero interés científico.

Un niño de cuatro años fue atacado en esta ciudad (Santiago de las Vegas) por un fuerte sarampión; el tal niño es de constitución escrofulosa; padecía a menudo, casi mensualmente, de tos con opresión fuerte y sofocación, por lo que varias veces se creyó que padecía de una coqueluche; esto nunca pudo confirmarse por falta de otros síntomas que son inseparables de esa dolencia.

Volviendo al asunto, diremos que al sexto día de la dolencia, y ya con todo el exantema fuera, la tos convulsiva que tenía no lo dejaba dormir ni retener nada en el estó-

magos; los accesos se repetían cada 10 ó 15 minutos, y el niño lloraba por el dolor que sentía en el pecho. Hay que advertir que tomaba una buena porción antimonial, en la que no se omitió los antiespasmódicos más eficaces y cuya preparación fue hecha por un farmacéutico que tenía más interés en servir al amigo que en despachar a un marchante.

En las condiciones dichas, alguien indicó la conveniencia de dar al niño un cocimiento de cordobán; cosa que se hizo en el acto, por el convencimiento que se tenía de la ineficacia de los otros remedios. Como este caso se publica con el objeto de que se haga lo mismo en casos análogos, diremos que el tal cocimiento se hizo empleando una vasija esmaltada, en la que se puso un poco más de una taza de agua endulzada y un pedazo de unas 3 ó 4 pulgadas de largo de una hoja de cordobán cortada transversalmente y picada en menudos pedazos; se hirvió durante dos o tres minutos y se lo dieron al niño. Esto ocurría un poco antes de las cinco de la tarde, y el paciente no tardó en quedarse dormido. Con gran asombro de los familiares, no tosía después de pasar una, dos, tres y hasta siete horas; efectivamente: el niño estuvo durmiendo hasta las doce de la noche. Cuando despertó tosió 4 ó 6 veces seguidas; pero esta tos no era tan seca ni convulsiva como la anterior. Se le dio al enfermito una taza de leche, la que tomó con más gusto que otras veces y volvió a quedarse dormido, sin toser, hasta las siete de la mañana. A esta hora él no esperó que le brindasen la leche, pues fue lo primero que pidió. Media hora después de tomar la leche volvió a toser dos o tres veces seguidas, pero de un modo más suave, sin el dolor en el pecho y sin llanto. Volvieron a darle otro cocimiento de cordobán; y esto se hizo varias veces más en tres días consecutivos. A la hora que se escriben estas líneas, el niño tiene 12 días de enfermedad y está sin tos, sin fiebre y en completa convalecencia.

Otro caso: la Srta. Celsa Acosta, empleada en el Departamento de Botánica de la Estación Experimental Agronómica, fue también atacada por el sarampión, y a los 40 o más días de haber pasado la enfermedad aún tosía a menudo, sobre todo por las noches; de tal modo que no podía dormir con sosiego. Enterada por el que suscribe del caso del niño, empleó el cocimiento de cordobán al acostarse, y desde entonces reposa tranquilamente.

Por lo expuesto, hay motivo suficiente para que esta planta sea sometida a un estudio detenido por parte del in-

vestigador; ella, como la quina, la cuasia, la fruta bomba, la doradilla y tantas otras, ya debiera haber salido del campo empírico y ocupar el alto puesto de honor a que es acreedora en la materia médica”.

En Miranda, término de Palma Soriano, Oriente, llaman cordobán al *Cithaerexylum fruticosum* L., arbusto de las Verbenáceas más conocido por otros nombres V. CANILLA DE VENADO y PENDA.

CORDOBÁN DE SABANA: Arbusto de la familia de las Melastomatáceas, que sólo se encuentra abundante en Las Villas, en las montañas de Trinidad y Cienfuegos. Es *Miconia albicans* Tr. Las hojas se ennegrecen al secarse.

CORDOBÁN PELUDO: (Sauvalle): Dos Melastomatáceas silvestres, *Micomia lanata* (P. D. C.) Triana, y *Clidemia hirta* (L.) D. Don, comunes en las sierras y pinares de Pinar del Río. V. CORDOBÁN.

CORDOBANCILLO: Nombre de numerosas especies de Melastomatáceas que crecen en los mismos terrenos que el árbol Cordobán, pero que tiene menor talla. Las especies principales son: *Calycogonium heterophyllum* Naud; *Clidemia leucandra* C. Wr. *Clidemia dependens* D. Don., llamada también Cordobancillo peludo; *Miconia delicatula* A. Rich.; *Miconia laevigata* (L.) D.C. o Cordobancillo de arroyo; *Conostegia xalapensis* D. Don.: Cordobancillo de flor rosada; *Miconia ibaguensis* Sauvalle, otro Cordobancillo peludo; *Pachyanthus olcifolius* Griseb.; *Mecranium amygdalium* (Desv.) C. Wright.; *Tetrazygia laxiflora* Nau.; *Tetrazygia pallens* (Spreng.) Cogn.; *Tetrazygia brachycentra* Wright.; *Miconia tetrandra* (Sw.) Naud., árbol de Palmarito de Cauto, Oriente; *Pachyanthus poiretii* Gris. Todos son arbustos con flores y follaje bastante vistosos y algunos tienen frutos comestibles.

En Camagüey llaman también Cordobancillo a una Compueta silvestre, el *Anastraphia cowellii* Britton, de flor amarilla y hojas espinosas.

CORDOBANCILLO DE ARROYO (Sauvalle): V. CORDOBANCILLO.

CORDOBANCILLO DE LOMA (Sauvalle): *Tetrazygia laxiflora*, Naud. Melastomatácea silvestre. V. CORDOBANCILLO DE RANGEL.

CORDOBANCILLO DE RANGEL (Sauvalle): *Tetrazygia laxiflora*, Naud. (*Miconia rangeliana*, Wright), arbusto silvestre de la familia de las Melastomatáceas.

- CORDOBANCILLO, FLOR ROSADA (Maza): Arbusto muy común en las sabanas arenosas de Pinar del Río; tiene las flores rosadas y las hojas felpudas.
- CORDOBANCILLO PELUDO: Dos Melastomatáceas de hojas muy tomentosas se llaman así: el *Clidemia dependens*, D. Don y el *Miconia ibaguensis*, Sauvalle. V. CORDOBÁN.
- CORDÓN DE SAN FRANCISCO (Maza): El *Lycopodium phlegmaria*, Lin., var. *aqualupianum*, Spreng., Licopodiácea indígena.
- CORDÓN DE SEDA: *Argyrea nervosa* Boj. Familia Convolvuláceas. V. CAMPANOLA.
- CORDÓN DE SOLDADO: En Camagüey llaman así a un arbusto silvestre de sabana, de hojas rígidas con borde espinoso, el *Ouratea agrophylla*, Urb., de la familia de las Ocnáceas. Esta planta tiene los frutos en drupas, azules o rojas, dispuestas de modo que tienen el aspecto de un anillo o cordón. V. ARETE, CONTRAGUAO, RASCABARRIGA y SERRUCHO.
- COROJILLO: Así llaman en Camagüey al *Cyperus rotundus*, Lin., Ciperácea silvestre cuyos tubérculos comestibles se parecen a la nuez del corajo. V. CEBOLLETA.
- COROJO: Palma indígena, común en los terrenos calcáreos muy pedregosos de todas las provincias. Se le encuentra formando colonias más o menos numerosas en esa clase de terrenos; pero donde más abunda es en Camagüey y especialmente en un lugar llamado "Corajo", en el que hay una Estación del Ferrocarril de Cuba, que también lleva ese nombre. Es el *Acrocomia armentalis* (Morales) Bailey (*A. crispa* C. F. Baker), y también le llaman Corajo espinoso. Alcanza de cinco a siete metros de altura; el tronco es muy grueso en el centro, y delgado en el extremo superior e inferior; a este tronco, cuando joven, lo circundan varios anillos formados por largas espinas oscuras, éstas también cubren las siguientes partes de las grandes hojas o pencas; el raquis central, nervio medio de los segmentos y el limbo. Florece en primavera y sus flores son muy visitadas por las abejas; sus frutos, también llamados Corajo, son redondos, de una pulgada de diámetro, como cocos en miniatura, amarillos por fuera, con una cáscara delgada y endocarpio muy duro; en el interior tiene una nuez blanca, sólida, del mismo sabor de la masa del coco seco, algo más suave. Estos frutos son muy estimados por los muchachos y son objeto de comercio; los come el ganado vacuno y se extrae de ellos un aceite muy apreciado: la manteca de

corojo. De las hojas maceradas convenientemente, se extrae una materia textil muy resistente, llamada "Pita de corojo", la que se emplea mucho en la fabricación de magníficos despolvadores, los cuales duran mucho tiempo y se van haciendo más finos y apreciables por el mismo uso; la emplean también en la fabricación de cuerdas destinadas a lazos muy resistentes para el ganado, así como a la elaboración de hilos que se emplean en la pesca.

Además hay en Cuba otras tres especies de Corojo, a saber: *Acrocomia subinervis* León, de tronco sin espinas y hojas casi sin espinas, de la provincia de La Habana; el *Acrocomia pilosa* León, de tronco algo más grueso en la parte media, espinoso, así como el raquis de la hoja, y sus segmentos con pelos echados hacia abajo. Esta especie es de la parte este de Oriente. Las dos han sido descritas como nuevas para la Ciencia por el Hermano León (Flora de Cuba). Por último, existe en Cuba otra especie cultivada, originaria de Jamaica y las Antillas menores, el *Acrocomia aculeata* (Jacq.) Lodd. (*A media* Cook), de tronco casi cilíndrico espinoso desde la base y fruto como de 4 cm. de diámetro, deprimido, globoso, comestible también. A este le llaman COROJO DE JAMAICA.

COROJO DE GUINEA: *Elaeis guineensis*, Jacq. Palma africana cultivada en Cuba desde hace muchos años, únicamente como ornamental. Es la famosa "Palmera de aceite de Guinea", que produce unos frutos en forma de coquitos, del tamaño de un huevo chico de gallina, en racimos laterales. Es una palma robusta con grandes hojas pennadas que salen desde la base del tronco y carecen de espinas.

COROJO DE JAMAICA: V. COROJO.

COROJO DEL ORINOCO: Palma ornamental cultivada, *Aiphanes caryotaefolia* Wendl. (*Martinezia caryotaefolia* H. B. K.), originaria de la América del Sur. Tiene las hojas como de tres metros de longitud, pennadas, con muchos segmentos lineales alternos y los pecíolos erizados de espinas largas. Los racimos de esta palma son muy vistosos, con frutos de un rojo vivo y del tamaño de un corójo ordinario. Es más conocida en La Habana con el nombre de Martinezia.

COROJO ESPINOSO: *Acrocomia armentalis* (Morales) Bailey (*A. crispa* [H. B. K.] C. F. Baker). V. COROJO.

CORONA DE CRISTO: *Euphorbia milii* Ch. des Moulins. V. GRACIA DE DIOS.

CORONA DE LA REINA: “Según Morales, arbusto elegante con apariencia de cactus, de ramas y brazos trígono, cuyo jugo sirve para extirpar los clavos de buba y curar el mal de oídos”.—Pichardo.

Es una especie de Euforbiácea parecida al cardón o escardón, de tallos angulosos, carnosos, desprovistos de hojas y con espinas grandes agrupadas en sus aristas. Es la *Euphorbia antiquorum*, Lin.

CORONA DEL SEÑOR: En algunos lugares de Vueltabajo llaman así, y también Corona de Cristo, al *Peireskia grandifolia* Haw. (*Peireskia bleo* [Urban] D.C.), que hemos descrito al tratar de Abrojo y Agujas y Alfileres. En Camagüey le llaman Bella Hortensia.

CORONA DE NOVIA: Cactácea cultivada, de flores olorosas, blancas, en corimbos; el fruto una baya amarilla, ácida. Es el *Peireskia aculeata* Mill. V. GROSELLERO DE LA FLORIDA, GUINDA y TOMATE AMERICANO.

CORONEL: En toda la región de los Remates de Guane y el Cabo de San Antonio, llaman de ese modo al *Krugiendron ferreum* (Vahl.), Urban. Arbol de terrenos pedregosos, costas y cayos, de madera durísima y preciosa, el cual hemos descrito al tratar del Carey de costa, que es como lo llaman en Camagüey. V. ACERO y PALO DIABLO.

En Caleta Grande, Isla de Pinos, y en Caleta del Rosario, Bahía de Cochinos, el Coronel es otra planta muy distinta: el *Mayepea domingensis* (Lam.) Krug. & Urban, árbol de las Oleáceas, conocido en Oriente por Guaney y Caney, y en Vueltabajo como BAYITO. V.

CORONILLA: En Santiago de Cuba venden en el mercado de hierbas esta planta silvestre, rastrera, de la familia de las Euforbiáceas, como medicinal. Se toma por agua común como refrescante. Es *Euphorbia serpens* H. B. K. Es hermana de la Yerba de la niña. V.

En Oriente llaman así al *Croton nummulariaefolium* A. Rich., hierba que en Las Villas conocen como Yerba de la Virgen. Según Acuña, en Santiago de Cuba la usan como remedio contra los cálculos biliares.

COROZO: Nombre brasileño de una palma cultivada, introducida por la Estación Agronómica, el *Attalea cohume*, Mart. Sus hojas son enormes, las mayores entre las palmas, y su tronco grueso, cubierto con las bases de las hojas; los frutos en grandes racimos, tienen la forma de los cocos y el tamaño de un limón grande. V. COQUITO.

- COROZO DEL ORINOCO (Maza): V. COROJO DEL ORINOCO y MARTINEZIA.
- CORTA CALENTURA: En Mir, término de Holguín, Oriente, aplican este nombre al *Cymbopogon citratus* (D.C.) Stapf., Graminácea cultivada como medicinal. V. CAÑA DE LIMÓN y CAÑA SANTA.
- CORTADERA: Nombre de varias hierbas de la familia de las Gramináceas y las Ciperáceas, que tienen las hojas con los bordes cortantes. Viven generalmente en las lagunas, ciénagas y lugares encharcables; sólo las come el ganado cuando están tiernas y en último extremo. Pertenecen a las Gramináceas el *Paspalum virgatum*, Lin., llamada Caguzo, y el *Paspalum plicatulum* (Mx.), Sw. Ciperáceas son las siguientes: *Killingia brevifolia*, Rottb.; *Mariscus jamaicensis* (Crantz.), Britton (*Cladium jamaicense*, Crantz.) llamada también Cortadera de ciénaga y Cortadera de dos filos; *Pycneus olfersianus* (Kth.), Urb., también de ciénagas; *Rynchospora cephalotoides*, Griseb., *Scleria grisebachii*, Clarke y *Scleria pterota*, Presl., de charcos y pantanos.
- CORTADERA DE CIÉNAGA: Así llaman en la Ciénaga de Zapata al *Mariscus jamaicensis* (Crantz.), Britton, Ciperácea que alcanza más de dos metros de altura y que cubre grandes extensiones en las partes poco profundas de aquel inmenso pantano.
- CORTADERA DE DOS FILOS: V. CORTADERA.
- CORTADERA DE MONTE: En Camagüey designan de este modo al *Scleria secans* (L.), Britton, Ciperácea silvestre.
- CORÚA: Nombre empleado en la zona de Moa, y la bahía de Taco, Oriente, para designar a la *Ouratea Roigii* Britton, arbusto de las Ocnáceas que fue descrito como especie nueva para la ciencia.
- COSMOS (Armand): Compuesta ornamental cultivada, el *Cosmos sulphureus* Cav., de cabezuelas grandes, anaranjadas y follaje menudo.
- COSTILLAJE: Nombre bastante gráfico que han asignado los jardineros de La Habana a la *Monstera deliciosa* Liebn., especie de malanga cultivada como frutal y ornamental, con grandes hojas perforadas. V. CERIMÁN DE MÉJICO.
- COSTO ROJO: Nombre castellanizado del *Costus ruber* Wright, Zingiberácea indígena que ha sido traída a los jardines por sus bellas flores rojas. V. CAÑUELA SANTA.
- COTÍ: En Victoria de las Tunas, Oriente, conocen por este nombre al *Cestrum nocturnum* L'Her., arbusto de las Solanáceas, de flores muy olorosas. V. GALÁN DE NOCHE y FEDORA.

COTOPERÍS (Catálogo del Jardín Bot. del Inst.): Sapindácea introducida, el *Talisia olivaeformis*, Radlk.

COTORRITA (Morales): Dos Euforbiáceas silvestres, *Euphorbia heterophylla* L. y *Euphorbia cyathophora* Murr. Son hierbas silvestres, comunes, lechosas, y deben su nombre vulgar a que las hojas superiores y las brácteas presentan manchitas rojas, que le dan semejanza con el coleóptero denominado "cotorrita". V. CORAZÓN DE MARÍA, CHISPOSO y YERBA LECHERA.

CRENDOLENTO: Nombre empleado en Guane, provincia de Pinar del Río, para designar a una enredadera ornamental cultivada de la familia de las Verbenáceas, *Clerodendron thomsonae* Balfour, que en Pinar del Río llaman *crendolinda*. Este nombre es corrupción del latino *Clerodendron*. V. CLARA LISA y JAMAÍQUINA.

CRENDOLINDA: Algunos en Pinar del Río (ciudad) llaman de ese modo al *Clerodendron thomsonae* Balf., enredadera ornamental de las Verbenáceas. Es curioso observar las transformaciones que ha experimentado el nombre genérico *Clerodendron* en las distintas localidades: en Pinar del Río dicen Crendolinda y Clemátida; en la Grifa, Claralisa; en Santiago de las Vegas; Querendona; y pocos son los que pronuncian bien su verdadero nombre, o seáse *Clerodendron*. V. y también JAMAÍQUINA.

CRESTA DE GALLO: Según Maza y Sauvalle, así se llaman tres plantas indígenas de la familia de las Eleocarpáceas, *Sloanea amygdalina* Griseb.; *Sloanea curatellifolia* Griseb. y *Sloanea longiseta* Wright. A la segunda le llaman en Baracoa Achotillo.

El Catálogo del Jardín Botánico del Instituto de La Habana llama Cresta de gallo al *Celosia argentea* Lin. (*Celosia cristata* Lin.), planta ornamental de la familia de las Amarantáceas, que nosotros conocemos como MIRABEL y MOCO DE PAVO. V.

En La Grifa, término de Guane, Pinar del Río, llaman así a la Aguedita, *Picramnia pentandra* Sw., de las Simarubáceas, debido probablemente al aspecto de sus racimos colgantes de frutos rojos que luego se vuelven negros.

CRESTA DE GALLO BLANCO (Maza): Planta trepadora indígena, de la familia de las Papilionáceas, *Teramnus uncinatus*, (Lin.), Sw., cuya flor simula una cresta de gallo.

CRICA DE NEGRA: Nombre obscuro que emplean los campesinos en Los Sábalo, Ciénaga de Zapata, para designar al *Centrosema virginiana* L., y otras plantas con flores de

forma clitorica. En el Perico, Matanzas, dan ese nombre al *Cordia corymbosa* (L.) G. Don., arbusto silvestre de las Borragináceas, y en Camagüey al *Vigna vexillata* Rich., de las Papilionáceas. Otros dicen Clica de negra. V. DI-
VIERTE SABANERO y MIERDA DE GALLINA.

CRISANTEMO: Planta ornamental cultivada, originaria del Japón y la China *Chrysanthemum sinense*, Sabine, de la familia de las Compuestas. Son flores hermosas y dobles de color amarillo, blanco o rosado, muy bellas y vistosas. Una especie muy común en Cuba, cultivada desde hace muchos años, es el *Chrysanthemum coronarium*, Lin., llamada Moyita y Mantequillera, de flores mucho más pequeñas y algo olorosas, blancas, amarillas o rosadas. V. MARGARITA.

CRISANTEMO DE MÉJICO: Enredadera ornamental cultivada, *Senecio scandens* Buch-Ham., de la familia de las Compuestas con hojas dentadas y numerosas cabezuelas anaranjaditas muy olorosas.

CRISTO VERDE: *Miconia impatiolaris* (Sw.) D. Don. Nombre anotado por el Hno. Aláin para esta planta que en otros lugares llaman Cordobán y Quitasolillo. V.

CROSANDRA: *Crossandra infundibuliformis* Nees. Planta ornamental introducida de Jamaica y escasamente propagada en el país. Es un arbustito de 2 a 3 pies de altura, con hojas opuestas, aovadas, acuminadas, lisas y onduladas. Familia Acantáceas. Las flores están dispuestas en largas espigas cubiertas de brácteas imbricadas y el conjunto forma una columna cuadrangular. Las flores irregulares de 1½ pulgadas de diámetro tienen la corola con tubo sumamente estrecho. El color de las flores es poco común, como de lacre o salmón, lo que unido a sus brillantes hojas hacen a la planta muy atractiva.

CROTON: Dan este nombre a las diversas variedades cultivadas del *Codiaeum variegatum*, Blume., var. *pictum*, Muell., Arg., de la familia de las Euforbiáceas. Las variedades del género *Codiaeum*, o séase las llamadas vulgarmente Croton, son arbustos lechosos, cuyas variadas y caprichosas formas parece que compiten con la diversidad siempre armónica de sus colores; al extremo, que el admirador, el amante de la estética, no sabe cual de ambas propiedades es más sugestiva y atrayente. Es muy común ver ejemplares aislados en los patios de modestos hogares; pero donde más resalta el primoroso contraste de estas plantas, es en las mansiones de lujo, formando hileras, guardarrayas

o macizos, cuya siembra, cultivo y poda están bajo el dominio de un experto jardinero.

Son numerosísimas las variedades cultivadas en Cuba, siendo las siguientes del género *Codiaeum*, las más comunes: *Aureo-maculatum*; *roseo-pictum*; *undulatum*; *majesticum*; *lyratum*; *hastiferum*; *trilobum*; *cornutum*; *interruptum* y *aucubaefolium*.

En los jardines de La Habana se venden estas variedades y otras muchas con nombres hortícolas, tales como: Tres dedos, Cometa, Llorón, Mariposa, Tirabuzón, Espiral, Majestuoso, Pirámide, Almirante, etc.

Todas las variedades se multiplican muy fácilmente de estacas, y aunque florecen fructifican poco.

CROTON TIGLIO: *Croton tiglium*, Sw. Planta medicinal, de la familia de las Euforbiáceas, introducida por la Estación Agronómica. Sus semillas contienen un aceite purgante muy enérgico.

CRUZ DE CARAVACA (G. Cañizares): V. CARDÓN y TUNA DE CRUZ.

CRUZ DE JERUSALÉN (Maza): Crucífera cultivada, ornamental *Lychnis chalconica*, Lin., también llamada Cruz de Malta.

CRUZ DE MALTA (Maza): V. CRUZ DE JERUSALÉN.

CUABA: Varias especies del género *Amyris*, de las Rutáceas, se llaman así, distinguiéndose unas de otras con un calificativo. Cuando se dice Cuaba, solamente, se refiere a la Cuaba blanca. Las cuabas arden muy bien, por lo que se les emplea en hachones. V. CUABA BLANCA.

CUABA AMARILLA: "Este es un arbusto torcido muy resinoso, que exhala un olor parecido a la ruda; su color amarillo con vetas rojizas claras; su fruto es como un grano de pimienta y el humo más negro que el de la anterior por la mucha resina que contiene; es muy abundante en las costas y tierras arenosas; abunda mucho por Cabañas e Isla de Pinos. Esta no sirve más que para hachones".—Fernández.

La especie que describe Fernández, es el *Amyris balsamifera* Lin. (*Amyris sylvatica* Rich.), arbusto de las Rutáceas, común en toda la Isla, y que es la Cuaba de costa o Cuaba blanca. En La Yaya, Puerto Padre, la Cuaba amarilla es *Amyris elemifera* L., arbusto de costas. V. CUABA AMARILLA DE COSTA.

En Baracoa, Oriente, la Cuaba amarilla es un árbol de la familia de las Euforbiáceas; su madera es dura, de co-

razón amarillo y las hojas grandes, enteras acorazonadas, color verde intenso en la cara superior y amarillento en la inferior. Es el *Lasiocroton cordifolius* Britton & Wilson. Una especie hermana, el *Lasiocroton flavicans*, Müell. Arg. de hojas lanceoladas, estrechas, que crece en los cuabales, la llaman también Cuaba amarilla en San Miguel, Prov. de La Habana.

También se llaman Cuaba amarilla, en la costa Sur de Baracoa, el *Leucocroton confusus* Britton y el *Leucocroton wrightii* Griseb., arbustos silvestres de las Euforbiáceas.

CUABA AMARILLA DE COSTAS: *Amyris elemifera*, Lin., arbusto de las Rutáceas, de costas y montañas calcáreas.

V. CUABA DE COSTA y CUABILLA.

CUABA BLANCA: *Amyris balsamifera* Lin. Arbusto y a veces árbol común en toda la Isla; florece en enero y abunda en las playas y cuabales; sirve para hachones y para estantes. Hojas opuestas, foliolos 3-7, coriáceos, lanceolados a ovales o rombo-ovales, agudos o acuminados en el ápice; flores numerosas en panículas; fruto en drupa obovoide. Algunos autores le llaman también Palo de roble y Sasafrás del país.

En Cauto Cristo, Oriente, dicen *cuaba blanca al Malpighia glabra* L., arbusto de las Malpiguiáceas. Y en Toa, Baracoa, el nombre lo aplican a la *Simarouba laevis* Gris., árbol de las Simarubáceas. V. CEREZA DE BARBADOS y PALO GALLINA.

CUABA BOBA: En Guabinachi, Holguín, es un arbusto de orillas de los arroyos, *Lasiocroton cordifolius* Britton & Wilson, de la familia de las Euforbiáceas. En Puerto Padre es un árbol de terrenos bajos, *Prockia crucis* L., de la familia de las Flacurciáceas. V. GUASIMILLA.

CUABA CARACOLILLO: Nombre que dan en Manzanillo a una variedad de la CUABA BLANCA. V.

CUABA DE COSECHAS: Nombre local empleado en Manzanillo para una variedad de Cuaba.

CUABA DE COSTA: Arbusto, rara vez árbol, común en las costas y tierras cuabalosas. Es el *Amyris elemifera*, Lin., (*Amyris maritima*, Jacq.; *A. sylvatica*, Jacq.), de la familia de las Rutáceas; su madera se usa para antorchas, y es amarilla, dura y bastante pesada; hojas opuestas, foliolos 3 a 5, coriáceos, lanceolados a ovales, acuminados en el ápice y en forma de cuña o redondeados en la base; flores blancas en panículas, fruto en drupa, globoso, negro. Se llama también Cuaba amarilla de costa, y según algunos autores: Incienso, Incienso de costa y Palo de incienso.

CUABA DE INGENIO: En la Ciénaga de Zapata y en toda la extensión que rodea la Bahía de Cochinos, así como en la Península de Zapata, dan ese nombre al *Hypelate trifoliata*, Sw. árbol de la familia de las Sapindáceas, común en toda la Isla en las costas, cayos y terrenos calcáreos pedregosos cercanos al mar. A esta planta la llaman Cerillo en el Cabo de San Antonio, Frijolillo en Isla de Pinos, Vera amarilla en Camagüey y Raspadura en Oriente. Alcanza gran desarrollo y tiene una madera muy dura, amarillo pardo de miel y la corteza grisácea y lisa; hojas alternas 3-folioladas, foliolos obovales o espatulados, de textura firme, enteros, de 2-5 cm. de longitud, brillantes; flores pequeñas, blanco verdosas, monoicas o poligamo-dioicas en panículas; fruto en drupa, pequeño, ovoide, negro; la madera es empleada en traviesas de ferrocarril y otros usos.

Otra Cuaba de ingenio, según Maza, es el *Croton lucidus*, Lin., arbusto de las Euforbiáceas, parecido a la Cuaba, pero éste es más conocido por Cuabilla. V. AJÍ DE COSTA, CERILLO, COCOTE DE TORO y CUABILLA.

CUABA DE LA MAESTRA: *Amyris lineata*, C. Wr. Arbusto de la familia de las Rutáceas, llamada así en la Sierra Maestra, según el Hermano León.

CUABA DE MONTE: *Amyris elemifera*, Lin. Otro nombre de la Cuaba de costas, según Sauvalle.

CUABA DE OLOR: Así llaman en Cienfuegos, Las Villas, al *Amyris balsamifera* L., que es la Cuaba blanca.

CUABA DE SABANA: *Amyris balsamifera*, Lin. Otro nombre de la Cuaba blanca, según Pichardo y Morales.

CUABA JATIA: Según el Dr. Ekman, así llaman en Oriente al *Lasiocroton bahamense*, Pax & K. Hoffman, arbusto de las Euforbiáceas.

CUABA NEGRA: En Jauco, Baracoa, según el Hermano León, es una planta no identificada que también fue colectada en el mismo lugar y con el mismo nombre por Charles Wright por el año 1865.

CUABA PRIETA: Nombre local empleado en Caleta de Gallina, Bahía de Cochinos, para designar al *Erithalis fruticosa*, Lin., arbusto de las Rubiáceas, común en las costas altas y secas de toda la Isla. V. CUABILLA, JAYAJABICO y ROMPE MACHETE.

CUABA RUDA (Curbelo): Arbusto de los arenales de la costa, en La Yaya, Puerto Padre. Es *Amyris diatrypa*, Spreng, Rutáceas.

CUABA TEA (Curbelo): El *Lasiocroton bahamense* Pax & Hoff., arbusto de las Euforbiáceas, que también llaman *Cuaba tea* y *Cuaba jatía*. Abunda en La Herradura, barrio La Yaya, Puerto Padre.

CUABILLA: Dan en Cuba este nombre a diversas plantas, en general pequeñas o arbustosas que viven en las costas o cerca de ellas y tienen, un olor, más o menos penetrante, como el de la Cuaba, o que se parecen a ésta en el follaje. Algunas de las cuabas, como la Cuaba blanca, son llamadas Cuabilla. Pertenecen a la familia de las Rubiáceas las siguientes: *Erithalis fruticosa* Lin., llamada también *Cuaba prieta*; *Exostema caribeaum* Roem & Schult., más conocida por lirio Santana; *Exostema parviflorum* Rich., llamado así en La Julia, Oriente; y *Rhachichallis martima* Jacq.) Schum., llamada también Cuabilla de costa. A la Simarrubáceas pertenece el *Suriana maritima* Lin., llamada Cuabilla en Boca de Jaruco, Habana. A las Euforbiáceas pertenecen el *Croton lucidus* Lin. o Ají de costa y *Adelia Bernardia* Lin., arbusto de las Euforbiáceas de terrenos pedregosos cercanos a las costas, que llaman también *Caramelo* en Puerto Padre; a las Leguminosas corresponde el *Harpalyce cubensis* Griseb., mejor llamado Cerillo de costa; y a las Anonáceas, la *Annona cascarilloides* C. Wr., anotado por el Hno. Victorin en las maniguas costeras de Cojímar, Habana.

En los Remates de Guane la Cuabilla es *Hypelate trifoliata* Sw., más conocido por Cuaba de ingenio.

Otra Cuabilla, al Sur de Baracoa, es *Amyris diatrypa* Spreng., arbusto de las Rutáceas. V. CUABA BLANCA, CUABA PRIETA e INCIENSO.

En la zona de Baitiquirí, Oriente, según Smith, llaman Cuabilla a la *Picramnia pentandra* Sw. V. AGUEDITA.

CUABILLA DE COSTA: V. CUABILLA.

CUABILLA DE PLAYA (Morales): *Suriana maritima* Lin., arbusto silvestre de costas, de la familia de las Simarrubáceas también llamada CUABILLA DE COSTA. V.

CUABILLA DE SABANA (Morales): El *Croton lucidus* Lin., de las Euforbiáceas. V. CUABILLA.

CUAJANÍ: *Prunus occidentalis*, Sw. Magnífico árbol de la familia de las Rosáceas; existe en todas las provincias, en las montañas y en los bosques espesos y húmedos en tierras llanas. En la parte central y oriental lo llaman almendro; tiene la corteza gruesa, oscura y resquebrajada en grandes placas; alcanza una altura de 20 o más varas y un diá-

metro de 3 a 4 pies. Tanto la corteza como las hojas y demás partes del vegetal despiden un fuerte olor a almendras amargas, debido al ácido cianhídrico que contienen al cual debe sus propiedades medicinales, de eficacia reconocida, contra el asma y la tos. Conocemos dos patentes a base de esta droga: uno llamado "Cuajani Jordán", de un farmacéutico del Mariel, y el otro "Ahogo", que se elabora en la farmacia del doctor Campos, Bejucal.

Sobre el ácido prúsico contenido en el Cuajani, ha publicado la doctora Eva Mameli de Calvino, siendo Jefe del Depto. de Botánica de la Estación Agronómica, un interesante estudio microquímico, titulado "Localización de los glucósidos cianogenéticos en el *Prunus occidentalis*, Sw. y en el *P. myrtifolia* L.), Urb."

Es lástima que este árbol tan valioso y que ya va siendo escaso, sea cortado hoy sin la menor consideración para utilizar su madera en las construcciones rurales; principalmente vigas, soleras, durmientes, camones, tablas, etc. Esta madera es de color rojo amarillento, y su peso específico tomado de un trozo joven, es de 1.07. Las hojas del árbol son grandes, oblongas, redondeadas en la base, lampiñas, enteras y brillantes; flores en racimos laterales; cáliz 5-(4)-fido; estambres numerosos; carpelos 1; óvulos 2; drupa de una semilla, ovoide, purpúrea.

En Cabo Cruz, Oriente, el nombre de Cuajani lo aplican al *Reynosia Wrightii* Urb., árbol de las Ramnáceas que en otros lugares se llama ALMENDRO y COCUYO. V.

CUAJANI HEMBRA: Especie hermana de la anterior, *Prunus myrtifolia* (Sw.), (*Laurocerasus myrtifolia* [Lin.], Britton), llamada Almendrillo en Camagüey y Oriente. Esta especie es más pequeña en talla, hojas y frutos que la anterior; su corteza es lisa; contiene los mismos principios medicinales que la anterior; el color de la madera es más pálido. La llaman también CUAJANICILLO. V.

CUAJANI MACHO: *Prunus occidentalis* Sw. V. CUAJANI.

CUAJANICILLO: V. CUAJANI HEMBRA.

CUAJARÁ: "Árbol silvestre poco conocido, abunda en Sagua la Grande; su madera es muy fuerte, compacta y resistente; se aplica para construcciones de casas, etc."—Fernández. (Arboricultura Cubana).

No hemos oído emplear este nombre vulgar.

CUAJILOTE: En Tamarindo, provincia de Camagüey, han dado ese nombre al *Parmentiera edulis* D.C., arbolito cultivado, originario de Méjico y de la familia de las Big-

noniáceas. Según informes del inspectos Drake, del distrito de Morón, el fruto resulta un buen alimento para el ganado porcino y asado constituye un exquisito plato para la mesa. V. AJÍ DE CABAIGUÁN.

CUARENTENA (Maza): V. ENCANTO.

CUARESMA: *Cattleyopsis ortgiesiana* (Rich. f.), Cogn. Orquidácea indígena, de flor rosada bastante vistosa. La planta es pequeña, y aunque se dice que florece en la Cuaresma, nosotros la hemos recolectado con flor en el mes de mayo, cerca de Céspedes, Camagüey.

CUARESMILLA: Arbol silvestre, de la familia de las Litráceas, el *Ginoria ginorioides* (Griseb.), Britton (*Ginoria diphusodon*, Koehne.). Se le encuentra en terrenos pedregosos a la orilla de algunos ríos, como el Máximo, en Camagüey. Una variedad de hojas pequeñas crece en los breñales del Cabo de San Antonio. Tiene las flores rosado-violáceas, muy abundantes y vistosas; las hojas son ovaladas, algo coriáceas; florece en primavera. También le llaman JÚPITER ÁRBOL. V.

CUARESMILLA ARBOL: V. CUARESMILLA.

CUARESMILLA DE PAREDÓN (Sauvalle): Litrácea silvestre, *Ginoria glabra*, Griseb. Otros le dicen Clavellina de paredón.

CUARESMILLA ESPINOSA (Sauvalle): Litrácea común; se encuentra a la orilla de algunos ríos de Camagüey, *Ginoria spinosa*, Griseb. V. CLAVELLINA ESPINOSA.

CUASIA: Nombre anotado por el Hno. León, como aplicado a la *Picrasma excelsa* (Sw.) Planch., especie de Simarrubácea, colectada en Cuba solamente en El Sábalo, Pinar del Río.

CUBAINICÚ (Voz indígena): "Planta silvestre, apreciada por sus virtudes medicinales para curar llagas y heridas, con sus hojas secas y pulverizadas".—Pichardo. V. ARARÁ y SIBANICÚ.

CUBA LIBRE: En las provincias de La Habana y Pinar del Río dan este nombre y también el de lengua de las mujeres a la *Pilea rotundifolia* Dahlst., de la familia de las Urticáceas, que es una planta rastrera, de hojas redondas, pequeñas, velludas, que se extiende rápidamente formando alfombra y se usa para sembrar en tiestos colgantes, de los que penden las ramas hasta llegar al suelo.

En Victoria de las Tunas, Oriente el Cuba libre es otra especie de la misma familia de las Urticáceas, *Pilea microphylla* (L.) Liebn. V. FRESCURA y MAÑANITA.

CUBANACÁN: En la zona limítrofe de Camagüey y Oriente dan este nombre al *Beilschmiedia pendula* (Sw.) Benth. & Hook. f. Laurácea silvestre que en Oriente llaman *Cucaracha* y en Pinar del Río ACEITUNILLO. V.

CUBANICÚ (Sauvalle): Eritroxilácea silvestre, el *Erythroxylon minutifolium*, Griseb. V. ARABO DE PIEDRA y SIBANICÚ.

CUCARACHA: En la Habana y en toda la porción occidental de la Isla, llaman Cucaracha y Cucarachita a una planta rastrera de la familia de las Commelináceas, el *Zebrina pendula*, Schnizl., silvestre en los paredones de las montañas de Oriente y cultivada como ornamental en los jardines. Tiene las hojas ovales, agudas en el ápice y de lados desiguales en la base, la superficie superior de color verde plateado, la parte central y las márgenes franjeadas de púrpura y la cara inferior color rojo purpúreo; las flores son pequeñas, rojizas, apenas salientes de entre las brácteas que semejan las dos valvas de una almeja. Esta planta se extiende con gran rapidez en los lugares húmedos y sombreados, y sembrada en macetas o tiestos colgantes, extiende sus ramas hasta el suelo. Algunos dicen que sus hojas ahuyentan las cucarachas, y otros la consideran como un remedio muy eficaz para extirpar los callos, aplicando sobre éstos una hoja ligeramente contundida.

En Santa Clara, según Pichardo, llaman Cucaracha a la flor del Espino o Bayoneta (*Yucca aloifolia*, Lin.), por su olor y por su figura parecida a una cucaracha blanca. V. ESPINO.

En Oriente, por Guantánamo y Baracoa, la Cucaracha es un Helecho, común en las colinas cuabalosas y pinares; también cerca del mar en terrenos abiertos y áridos. Es el *Pteris caudata* Lin. (*Pteridium caudatum* Maxon.), de las Polipodiáceas. Tiene las hojas rígidas, de contorno triangular 2-4 pinnadas y las divisiones pinnatifidas. También otro Helecho, según el Hermano León, el *Adiantum melanoleucum* Willd. V. CAMARÓN.

Y en Los Llanos, Maisí, es el helecho *Hemionites palmata* L., al que recibe el nombre de *Cucaracha*, en tanto que en Puerto Padre, según Curbelo, lo aplican al *Ouratea agrophylla* Urb., arbustito de sabanas serpentinosas, que también llaman CORDÓN DE SOLDADO. V.

En Moa, Oriente, según Acuña llaman también cucaracha a un helecho silvestre *Nephrolepis exaltata* Schot. V. HELECHO.

CUCARACHA AMERICANA: *Commelinácea* cultivada como ornamental, *Setcreasea purpurea*. Esta especie de hojas color morado oscuro y semirrastrera, se ha hecho muy popular en los últimos años para sembrar en bordes de jardines y en macizos y franjas frente a los parques ingleses, contrastando el verde de la yerba con el morado oscuro de las hojas.

CUCARACHA ESPAÑOLA: Nombre empleado en San José de las Lajas, Habana, para una planta ornamental utilizada para sembrar en macetas o cestos bajo techo por su follaje colorido y sus ramas colgantes. Es *Pellionia daveana* Noh., especie cultivada de la familia de las Urticáceas.

CUCARACHA GIGANTE: *Commelinácea* cultivada como ornamental y para sembrar bajo techo, la *Tradescantia reginae* Link & Otto, originaria del Perú. Se parece mucho a la Cucaracha o Cucarachita de los jardines, pero es más erecta y rígida; las hojas con el centro del haz color carmesí púrpureo y con franjas transversales plateadas; el envés color púrpura.

CUCARACHA MORADA: Variedad de la cucaracha corriente, *Zezrina purpusii* Brückn. de hojas y tallos completamente morados. V. CUCARACHA.

CUCARACHITA: V. CUCARACHA.

CUCO: Nombre local de Baracoa, Oriente, con el que designan al *Cassipourea alba*, Griseb., de la familia de las Rizoforáceas, árbol de madera blanca, bastante dura y hojas elípticas, enteras, algo coriáceas. Vive en terrenos húmedos y bajos.

CUCÚA (Voz ind.): "En Villaclara una planta rastrera de sabana, de florecillas rosadas con estambres amarillos".— Pichardo.

CUCHARILLA: Por San Cristóbal, Candelaria y Palacios, provincia de Pinar del Río, algunos llaman así al **FRIJOLILLO O JURABAINA**. V.

CUCHARILLO: En Baracoa, el Cucharillo es un gran árbol, común en las costas de Moa, de madera dura y valiosa. Es una especie de Roble, descrita hace poco tiempo, como nueva para la ciencia, el *Tabebuia crassifolia* Britton, de la familia de las Bignoniáceas.

También, según el Hermano León, una especie de la familia de las Sapindáceas, no anotada hasta ahora como existente en Cuba, el *Thounidium pulverulentum* Griseb. Crece al Sur de la Sierra de Imías.

Otro Cucharillo es el *Phlebotaenia cuneata* Gris., de las Poligaláceas, llamado así en La Yaya, Puerto Padre. V. VERA.

CUCHARITA (Curbelo): Arbusto de costa, con las hojas pequeñas y algo cóncavas, *Castela jacquinifolia* (Small) Ekman & Urb., de las Simarrubáceas.

CUENTAS DE DOÑA JUANA: Nombre local empleado en Placetas, Santa Clara, para designar al *Coix lacryma jobi*, L. Graminácea indígena. V. CAMÁNDULAS, LÁGRIMAS DE JOB, SANTA JUANA y SANTA MARÍA.

CUERIDURO: Así dicen en Oriente al *Drypetes lateriflora* (Sw. Krug & Urban, árbol de la familia de las Euforbiáceas, muy común en los bosques de terrenos pedregosos en toda la Isla, sobre todo cerca de las costas. En otros lugares de la misma provincia le llaman Hueso de tortuga; en Camagüey y Las Villas, Ramón blanco; y en la parte occidental, Hueso y Hueso Blanco. La madera es de color pardo en el corazón, y su corteza granulosa, cuando se observa en un corte transversal, se parece a la piel de una res. Alcanza bastante altura y se le utiliza en las construcciones rurales. Las hojas son oblongas o elípticas, de 5 a 12 cm. de longitud, brillantes, acuminadas en la base y el ápice; flores en densos racimos axilares; fruto en drupa subglobosa, de 6-11 mm. de diámetro, color pardo oscuro.

Dan el mismo nombre en Puerto Padre a la especie hermana *Drypetes alba* Poit, muy parecida a la anterior, pero con los frutos algo curvos.

Nombre anotado por Smith en la zona de Quibiján y Toa, Oriente, para el *Lunania cubensis* Turcz. Es un arbusto escaso que crece en monte fresco, entre los ríos Quibiján y Toa a una altura de 800 a 1,000 pies.

CUERNECILLO (Grisebach): V. ÁRBOL DEL CUERNO y TARRITO.

CUERO: Sauvalle, Maza y otros autores cubanos aplican este nombre que nosotros no hemos oído emplear, a numerosas especies del género *Guettarda*, arbusto casi todos de sabanas, cuabales y terrenos áridos. Las principales especies son: *Guettarda bracteata*, Griseb.; *Guettarda calyptata*, A. Rich., que llaman Cuero de hojas grandes; *Guettarda elliptica*, Sw., que llaman Cuero de sabana; *Guettarda holocarpa*, Wr., también llamado Cuero de hojas menudas; *Guettarda lindemiana*, A. Rich.; *Guettarda longiflora*, Griseb.; *Guettarda macrocarpa*, Griseb., cuero de hojas me-

dianas; *Guettarda reticulata*, Griseb.; *Guettarda retusa*, Wright.; *Guettarda xygophlebia*, Wr.; *Guettarda rigida*, A. Rich., cuero duro; *Guettarda scabra* (Lin.), Lamb. y *Guettarda undulata*, Griseb. V. CARAPACHO, GUAYABILLO, JAGÜILLA, JAGÜILLA DE MONTE, JAGÜILLA DE SABANA y PLOMO.

CUERO DE BUEY: Nombre local usado en el Perico, Matanzas, para una Graminácea silvestre, el *Paspalum notatum*, Fluegge, al que también llaman Alpargata y Pasto labrado.

CUERO DE VACA: Algunos llaman así al *Andropogon caricosus* L., Graminácea naturalizada. V. JIRIBILLA y PITILLO.

CUERO DURO: V. CUERIDURO.

CUFIA: Así pronuncian los jardineros de La Habana el nombre genérico de un arbustito de jardín, originario de Méjico, el *Cuphea hyssopifolia* H. B. K., de la familia de las Litráceas. Tiene un follaje muy fino y denso y está casi siempre cubierto de florecitas color lila.

CUJE: "Arbusto silvestre, abundante, que florece en primavera, abunda en las costas del sur y en Isla de Pinos en tierras bermejas; se eleva de 5 a 6 varas y aún más y sólo sirve para encuajar y para varas. La raíz es profunda".—Fernández.

No existe una especie determinada que se llame Cuje. Los cujes son varas de 2 pulgadas de grueso, más o menos, y 4½ varas de largo; los que se emplean para colgar las mancuernas o "mallas" —parejas de hojas unidas a un trozo de tallo—para la lenta desecación y cura de la hoja en las casas de tabaco; en cada cuje cuelgan 210 mancuernas, y esta cantidad es la que se pone después en cada matul. Los cujes se prefieren de Yaya o Guairaje, pero a falta de éstos se hacen de Guara, Yaicuaje, Macurije, Boniato o cualquiera otra madera que se preste por su grueso, dureza y lisura. Al oeste de Pinar del Río, por falta de esas maderas los hacen de pinos jóvenes, lo cual es bien lamentable. V. TABACO.

En Puerto Padre le dicen Cuje al *Eugenia buxifolia* (Sw.) Willd., uno de los guairajes y en otros lugares de Oriente dicen Cuje al *Gouania polygama* (Jacq.) Urb. que es el BEJUCO DE INDIO. V.

La escasez de madera actual (1948) ha hecho que se empleen como cujes la cigua y el patabán. Este último después de haberlo curado por un mes en el agua de mar.

CUJE DE CABALLO: En Las Villas, por las Minas de Motembo, llaman así al *Rondeletia angustata*, C. Wr. arbusto de la familia de las Rubiáceas, común en los cuabales; sus ramas flexibles y duras se utilizan como fusta para pegar a los caballos. V. CAOBILLA y COCUYO.

CUJÍ: V. AROMA AMARILLA.

CULANTRILLO: Nombre vulgar de muchas plantas de los géneros *Adiantum* y *Asplenium*, de la familia de las Polipodiáceas. Son Helechos comunes en los lugares húmedos y sombreados, como la orilla de los pozos, manantiales, ríos, muros y paredones de las montañas. Las especies más comunes son: *Adiantum capillus-veneris*, Lin., llamada Culantrillo de los pozos; *Adiantum cubense*, Hook.; *Adiantum deltoideum*, Sw.; *Adiantum macrophyllum*, Sw., llamado Culantrillo de hojas anchas; *Adiantum sericeum*, Eaton, Culantrillo sedoso; *Adiantum tenerum*, Sw., el más común de todos; *Adiantum trapeziforme*, Lin., Culantrillo de monte; *Adiantum villosum*, Lin., Culantrillo velludo; *Asplenium cicutarium*, Sw. y *Asplenium rhizophyllum*, Lin., ambos llamados Culantrillo verde, según Maza; y *Asplenium trichomanes*, Lin., muy común éste en los mogotes de Pinar del Río. Algunas de estas especies son ornamentales y la mayor parte de ellas se consideran como medicinales *macrophyllum*, Sw.

CULANTRILLO DE HOJAS ANCHAS (Maza: *Adiantum* en las enfermedades del pecho.

CULANTRILLO DE LOS POZOS: *Adiantum capillus-veneris*, Lin. V. CULANTRILLO.

CULANTRILLO DE MONTE: *Adiantum trapeziforme*, Lin. V. CULANTRILLO.

CULANTRILLO DE POZO: *Adiantum tenerum*, Sw. V. CULANTRILLO.

CULANTRILLO SEDOSO: *Adiantum sericeum*, Eaton. V. CULANTRILLO.

CULANTRILLO TRIANGULAR: *Adiantum deltoideum*, Sw. V. CULANTRILLO.

CULANTRILLO VELLUDO: *Adiantum villosum*, Lin. V. CULANTRILLO.

CULANTRILLO VERDE (Maza): V. CULANTRILLO.

CULANTRO: Así pronuncian este nombre en toda la Isla, excepto en Camagüey, donde algunos dicen correctamente Cilantro. El Culantro del país, cimarrón, sabanero o de Cartagena es el *Eryngium foetidum*, Lin., Umbelífera sil-

vestre; es una hierba pequeña de lugares húmedos, con hojas oblongo-lanceoladas de borde aserrado con dientes cerdosos y las de los involucros profundamente espinoso-aserradas; flores en cabezuelas cilíndricas-ovoideas, blancas, largamente pedunculadas; las hojas tienen un olor aromático fuerte y se emplean en el país para sazonar algunos caldos, varias comidas a base de pescado y para hacer el llamado mojo isleño; también son empleadas en la medicina empírica. V. YERBA DE SAPO.

CULANTRO CIMARRÓN: V. CULANTRO.

CULANTRO DE CARTAGENA (Maza): V. CULANTRO.

CULANTRO DE CASTILLA: *Coriandrum sativum* Lin. Este es el legítimo Cilantro o Culantro de España, Umbelífera cultivada escasamente en Cuba. Tiene las hojas muy divididas y las flores blancas en umbelas. El olor es parecido al del Culantro cimarrón.

Esta planta se da muy bien en Cuba y tiene tendencia a propagarse espontáneamente. No solamente es una especie muy melífera y sus hojas son usadas como condimento, sino que sus frutos muy aromáticos se emplean como núcleos de los confites y para sazonar mortadella y otras conservas alimenticias. Además es una planta medicinal. ("Plantas Medicinales, Aromáticas o Venenosas de Cuba" Pág. 256).

CULANTRO SABANERO: (Maza): V. CULANTRO.

CULEBRINA: *Trichosanthes anguina*, Lin. Cucurbitácea cultivada, de frutos largos y cilíndricos, que enteramente se asemejan a un jubo o majá. V. CALABAZA DE CULEBRA y CALABAZA DE MAJÁ.

CULECAO: En la zona de Maisí, Oriente, llaman de ese modo al *Bidens leucantha*, Willd. V. ROMERILLO BLANCO.

CULO DE NEGRO: En Guanímar, Habana, dan este nombre al *Eupatorium villosum* Sw. V. ALBAHAQUILLA y ROMPEZARAGÜEV.

CUNDEAMOR:—Planta trepadora muy común que se encuentra en las cercas de patios, fincas y potreros de toda la Isla. Son dos las especies existentes, el *Momordica charantia*, Lin., y el *Momordica balsamina*, L. de la familia de las Cucurbitáceas; pero la segunda, llamada balsamina, es rara. Ambas son enredaderas de hojas lobadas y flores pequeñas amarillas; se diferencian en que el *M. charantia* tiene 7 lóbulos en las hojas y el *M. balsamina* solamente 5: además, el fruto es mucho más grande en aquélla; y las semillas, amarillas en la primera y negras en la segunda,

este fruto es amarillo anaranjado cuando maduro y tiene la superficie cubierta de tubérculos; contiene 5 celdas y se abre elásticamente en 3 valvas, ofreciendo un número considerable de semillas envueltas en una pulpa roja que tiñe las manos. Esta pulpa es dulce, la comen algunos niños y varios pájaros como el sinsonte, solibio, zorzal, etc.; pero los que la comen con deleite son los chinos residentes en el país, quienes también comen los frutos tiernos, cocidos. Estas plantas son medicinales y aparecen en todas las farmacopeas consignadas como de propiedades vulnerarias (los frutos). Otro Cundeamor es el *Momordica cochinchinensis*, Spreng., de fruto grande, rojizo, introducido recientemente por la Estación Agronómica.

CUNDEAMOR CHINO: *Momordica charantia*, Lin. V. CUNDEAMOR.

CUNNINGHAMIA (Maza): Conífera cultivada, escasa, el *Cunninghamia lanceolata* Hook (*Cunninghamia sinensis* R. Br. V. ABETO DE LA COCHINCHINA.

CUPA O QUINA DEL PAIS: "Árbol silvestre, se eleva como a 10 varas y de tronco recto; suministra una madera bien pesada y dura, compacta, fuerte y de grano fino; de color amarillento, algo más bajo que el box de Europa al cual se parece mucho y puede suplir muy bien para obras de tornería y carpintería, correspondiente con su corto diámetro; el color del corazón es más subido; se utiliza también para cabos y mangos de útiles; se hace también lindos bastones y muy fuertes; su corteza es muy amarga y puede suplir a la quina aunque no de tanta virtud como ella. Su raíces son laterales".—Fernández.

Nosotros no conocemos esta planta a la que Fernández aplica el nombre técnico de *Bomplandia trifoliata*. Maza cree que es el *Galipea ossana*, D.C., Rutácea indígena.

CUPANIA COLORADA (Fernández): V. GUARA COLORADA y GUARA MACHO.

CUPANIA DE HOJAS DE NOGAL (Fernández): V. GUARA.

CUPANIA DE HOJAS OPUESTAS: "Este árbol es llamado vulgarmente Maninge y abunda por Guanabo. Su madera es dura, compacta, resistente, su fractura limpia y su olor fuerte; se emplea en la construcción de casas, ya en la armadura, ya en puertas y ventanas. Sus hojas y sus frutos lo comen los animales".—Fernández.

Es el *Matayba oppositifolia* (A. Rich.), Britton (*Cupania oppositifolia*, A. Rich.) Sapindácea silvestre. V. MACURIJE y YAICUAJE DE COSTA.

CUPANIA DE MUCHOS PARES (Fernández): Este nombre vulgar, como los tres anteriores mencionados por Fernández, no existen en realidad sino que son la traducción al lenguaje vulgar del nombre científico. En este caso se trata del *Cupania multijuga*, A. Rich. V. GUARA DE COSTA.

CUPANIA DE SAN JUAN: "Arbol silvestre abundante; su madera es fuerte, resistente y muy flexible, por lo que se usa para arcos de toneles".—Fernández.

Según Fernández, es el *Cupania triqueta*, A. Rich., Sapindácea muy parecida a la Guara común, planta que no es cubana sino portorriqueña. V. GUARA.

CUPEICILLO: En la Sierra del Cobre, Oriente, llaman así, según Bucher, al *Clusia tetragyna* Vesque., especie de Copey de hojas muy pequeñas propia de las sierras altas de Oriente. V. COPEICILLO.

CUPEY: En toda la provincia oriental dicen así al *Clusia rosea*, Jacq. V. COPEY.

CUPIDITO: En Trinidad, Las Villas, llaman así a una Malvácea silvestre, pequeña, el *Hibiscus tubiflorus* (Moc & Sesse), D. C., de flor roja, con los pétalos formando un tubo. Como allí llaman Cupido al Marpacífico, con el nombre de Cupidito quieren decir Marpacífico pequeño, y en efecto, la flor es parecida.

CUPIDO: Dice el Dr. Gundlach que llaman así en Trinidad al Marpacífico; pero en Villaclara se conoce generalmente con el nombre de Cupido un arbusto silvestre, común en las márgenes de los arroyos principalmente, de aspecto precioso por la finura de sus hojas y sus florecitas moradas de cinco pétalos estrellados y apiñados como los de la *Alstroemia* a quien de lejos se asemeja. Los hay también de flores amarillas".—Pichardo.

Este Cupido de Villaclara parece ser por la descripción de Pichardo la Clavellina de río, *Ginoria americana* Lin., Litrácea silvestre común en los ríos y parecida al Júpiter o *Alstroemia*.

En Remedios, Las Villas el Cupido es el Júpiter de la parte occidental o *Alstroemia* de la oriental *Lagerstroemia indica* L., V. JÚPITER.

CUPIDONA (Maza): V. YERBA DE CUPIDO.

CURABARA: *Nectandra membranacea* (Sw.) Griseb. Nombre anotado por el Hno. León en Yateras, Oriente. Este nombre es aplicado a varias especies de Lauráceas en la provincia oriental.

CURABOCA: Nombre local empleado al sur de la Ciénaga de Zapata para designar al *Bouyeria succulenta*, Jacq., arbusto de la familia de las Borragináceas, cuyas hojas, según dicen, sirven para curar las aftas, boqueras y otras afecciones de la membrana bucal. V. ATEJE, FRUTO DE CATEY y RASPALENGUA.

CURAJAYA: (Voz ind.): "Arbol en las orillas de los arroyos del Departamento oriental".—Gundlach.

No hemos oído ese nombre vulgar.

CURAMAGÜEY (Voz ind.): "Bejuco silvestre que engruesa hasta dos pulgadas, peludo como los pedúnculos; flores grandes de corola retorcida y nectarios de cinco dientes, en julio; la semilla en febrero. Se encuentra en las tierras pedregosas y bajas; come sus hojas el ganado vacuno; pulverizadas las partes leñosas y mezcladas con carne fresca es un veneno para los perros, nocivo para el aura y muy usado para matar a los jíbaros".—Pichardo.

Este Curamagüey que describe Pichardo es el *Echites umbellata*, Jacq., planta trepadora de la familia de las Apocináceas, común en las costas y en los terrenos áridos. Pero los Curamagüeyes son muchas especies de la familia de las Apocináceas y las Asclepiadáceas, todos ellos con jugo lechoso acre y a veces venenoso.

En Boca de Jaruco y otros lugares de la costa norte de la provincia de La Habana, llaman Curamagüey al *Morinda roioc*, Lin., arbusto de ramas trepadoras de la familia de las Rubiáceas, nombre que a nuestro juicio es equivocado.

Sauvalle trae las cuatro especies de Curamagüeyes siguientes: *Marsdenia clausa*, R. Br.; *Marsdenia longiflora*, Rich.; *Marsdenia umbellata*, Griseb y *Marsdenia vinciflora*, Griseb.

En los últimos diez años se despertó mucho interés por la especie *Uretiches lutea* (L.) Britton, a la que en la zona de Bayamo y en otras regiones de Oriente llaman *Bejuco marrullero*. Se le han atribuido numerosas muertes producidas en el ganado, por lo que la Estación Agronómica se decidió a emprender un estudio serio de dicha especie para comprobar si eran ciertas las propiedades venenosas. Se encontró que la causa de las muertes eran atribuible a tres glucósidos denominados Urequitina, Urequitoxina y Urequitoxina amorfa, glucósidos encontrados por J. J. Bowrey, de Jamaica. Este asunto dio origen a una controversia

científica de la que puede hallarse una información detallada en "Plantas Medicinales, Aromáticas o Venenosas de Cuba", págs. 259-263. Esta obra fue publicada por el Ministerio de Agricultura y distribuida gratuitamente.

CURAMAGÜEY AMARILLO: Nombre anotado por el Hno. Victorin para el *Morinda roioc* L., Rubiácea silvestre. V. CURAMAGÜEY y RAÍZ DE INDIO.

CURAMAGÜEY BLANCO (Sauvalle): Este es el Curamagüey común, *Marsdenia clausa* R. Br., considerado como uno de los más venenosos. V. BEJUCO PRIETO O LECHOSO.

Nosotros hemos anotado ese nombre al *Echites umbellata* Jacq. V. CURAMAGÜEY BLANCO.

CURAMAGÜEY DE COSTA (Sauvalle): Nombre de varias plantas trepadoras de la familia de las Asclepiadáceas; el *Fischeria scandens* D.C.; *Fischeria havanense* Dcne. y *Fischeria crispiflora* (Sw.), *Schelchier*. V. BEJUCO LECHOSO, GUAURO y HUEVO DE TORO.

A las especies de *Marsdenia*, *Fischeria* y *Forsteronia* agrega Morales las siguientes: llamadas también Curamagüey: *Gonolobus cubensis* Rich. y *Metastelma linearifolia* Jacq., de la misma familia de las Asclepiadáceas.

CURAMAGÜEY DE CUABAL: Según el Hermano León, en Oriente llaman así al *Rhabdadenia valenzuelana* (A. Rich.), Urb., arbusto de las Apocináceas. V. MELONCILLO.

CURAMAGÜEY PRIETO (Sauvalle): Enredadera robusta, leñosa, con hojas opuestas y flores pequeñas en cimas terminales, corimbosas. Las flores son rojas y el fruto es un bifolículo, recto, como de 8 cm. de largo. Es el *Forsteronia corymbosa* (Jacq.), G. F. W. Meyer, planta de la familia de las Apocináceas, de la que hemos tratado también al hablar de Bejucu prieto.

CURA, MATA Y VUELVE LOCO: Al sur de Camagüey dan este curioso nombre al *Asclepias nivea*, Lin., y el *Asclepias curassavica*, Lin., hierbas silvestres de las Asclepiadáceas, comunes en toda la Isla y conocidas generalmente como Flor de la calentura. Dicen allí que esta planta, según como se la emplee, puede curar al enfermo, volverle loco o matarle. V. FLOR DE LA CALENTURA.

CURAVARA: En Baracoa llaman así (o Curabara) al *Bacillaria pendula* (Sw.) Nees., árbol de la familia de las Lauráceas, que ya hemos descrito con el nombre de Aceitunillo, que es como le llaman en San Cristóbal y en Guantánamo. En otros lugares de Oriente lo llaman *Mulato*; en

Trinidad, *Cabeza de toro*; y en otras partes de la Isla, *Aguacatillo* y *Carne de doncella*.

El nombre ha sido aplicado también en Oriente a las siguientes especies de Lauráceas: *Ocotea floribunda* (Sw.) Mez., árbol grande en Los Llanos, Baracoa, llamado en Vueltabajo *Boniato laurel*; *Nectandra coriacea* (Sw.) Gris., en Ermita, Oriente, que se llama *Cigua* en la parte occidental; y *Licaria jamaicensis* (Nees.) Kosterman (*Misanteca triandra* (Sw.) Mez., que es la *Leviza*.

Otras Lauráceas que también llaman Curavara en Oriente son: *Ocotea leucoxylon* (Sw.) Mez.; *Phoebe montana* (Sw.) Griseb. en Moa y *Nectandra antillana* Meisn. en Toa. V. ACEITUNILLO, BONIATO y LEVIZA.

CÚRBANA: Arbol silvestre, común en las costas altas y secas, el *Canella winterana* (Lin.), Gaertn., de la familia de las Caneláceas. Alcanza hasta 15 metros de altura; florece en primavera y fructífera en mayo y abril; las hojas son oblanceoladas a espatuladas, redondeadas u obtusas en el ápice; las flores en corimbos y el fruto en baya carmesí o casi negra, como de 1 cm. de diámetro; la corteza es de color gris y se desprende con facilidad, presentando la superficie interior negra; tiene un penetrante y agradable olor a canela y se le usa en condimento y como medicinal tónico. En ese concepto figura en muchas farmacopeas con el nombre de Canela blanca o Canela *Winterana*. Suministra una madera dura y pesada, que se emplea en pértigos, varas, arados, vigas, etc. En Isla de Pinos y otros lugares le llaman Malambo y Palo Malambo.

En Oriente llaman también Cúrbana, según el Dr. Ekman, el *Cinnamodendron cubense*, Urb., especie de la misma familia recientemente descrita.

CÚRBANA MACHO: *Wallenia bumelioides* (Griseb.), Mez. Arbusto silvestre, de la familia de las Mirsináceas, común en las tierras bajas y proximidades de las ciénagas. V. AGRACEJO, CAMAGUA MACHO, CAMAGÜILLA y CAIMONÍ.

CURBARIL: *Hymenaea courbaril*, Lin. Arbol exótico, raro, de la familia de las Cesalpináceas. Es hermano de nuestra Quebra hacha y se le parece en las hojas, su fruto es grande, medicinal y su verdadero nombre es ALGARROBO DE LAS ANTILLAS. V.

CÚRCUMA: Hay dos especies de cúrcuma, una de ellas, la *Curcuma longa* Lin., es originaria del sur de Asia y de las Indias orientales. Esta especie tiene los rizomas de color anaranjado, que contienen una materia colorante que se usa

como reactivo del ácido bórico, de los boratos y de los álcalis. Además se usa como estimulante, y como condimento.

Otra Cúrcuma es la *Curcuma australasica* Hook f., de hojas más grandes y los rizomas también más grandes, de color blanco en el interior. Esta Cúrcuma florece de tiempo en tiempo mostrando inflorescencias en forma de tirso, insertas en brácteas imbricadas de color rosado pálido, en parte incluyendo las flores color amarillo pálido.

CURUJEY: Nombre de numerosas especies de Bromeliáceas, hierbas epífitas en su mayoría, comunes en todos los bosques y aun sobre los árboles aislados. Algunas de las especies tienen flores vistosas y pueden utilizarse como ornamentales; otras producen una especie de lana en su semilla, y otras, en fin, almacenan el agua de la lluvia en la base envainadora de sus hojas, agua que es la única disponible en las altas montañas para el que las asciende en tiempo de seca. Las especies más abundantes y comunes son: *Hohenbergia penduliflora*, Mez., de grandes hojas con borde espinoso; *Aechmea nudicaulis* (L.), Griseb.; *Tillandsia aloifolia*, Hook; *T. Balbisiana*, Sch. *T. bulbosa*, Hook; *H. canescens*, Sw., *T. fasciculata*, Sw.; *T. polystachya*, Lin.; *T. utriculata*, Lin.; *T. valenzuelana*, A. Rich., *Guzmania monostachya* (Lin.), Rusby, y *Guzmania lingulata* (Lin.), Mez. V. GUATACA DE BURRO.

CURUJEY BLANCO: En Camagüey dicen así al *Tillandsia utriculata* Lin. de las Bromeliáceas. V. CURUJEY.

CURUJEY BONITO (Morales): Varias especies pequeñas de Curujey como son *Tillandsia balbisiana* Sch., *Tillandsia fasciculata* Sw., *Tillandsia setacea* Sw. y *Tillandsia tenuifolia* L. V. CURUJEY.

CURUJEY HOJAS DE LLANTÉN (Maza): V. FLOR DE LLANTÉN.

CURUJEY LENGUA DE VACA (Morales): Uno de los curujeyes más comunes, el *Guzmania lingulata* (L.), Mez. (*Tillandsia lingulata*, Lin.), V. CURUJEY y FLOR DE INCIENSO.

CURUJOY (Grisebach): El *Mouriria parvifolia*, Benth. (*Mouriria acuta*, Griseb.) *Melastomatácea silvestre*. V. PALO TORCIDO y YAYA MACHO.

CUTIPERÍ: En Trinidad, Las Villas, dan este nombre al *Cordia sebestena*, Lin., árbol silvestre de las Borragináceas, común en las colinas y terrenos altos cerca de las costas. V. ANACAGÜITA, BOMITEL y PLATANILLO.

CUYÁ (Voz ind.): "Árbol de buena madera y flores chicas, olorosas, que producen excelente miel a las abejas. Así dice el Dr. Gundlach que la llaman en Cuba y Trinidad, pero en Cabo Cruz la denominan Carolina. El Sr. Valdés la eleva a diez o doce varas, por una o dos de circunferencia; madera dura y elástica, de color parecido al ácana, sabor algo salobre y propia para obras debajo del agua y de la tierra; pesa el decímetro cúbico en kilogramos 1.08". —Pichardo.

El Cuyá es un árbol de toda la Isla, de las costas y colinas calcáreas poco distantes del mar. Es el *Dipholis salicifolia* (Lin.), A. D.C., de la familia de las Sapotáceas. En la parte occidental de P. del Río, en Isla de Pinos y en Las Villas se llama Almendro, Almendro Silvestre y Almendrillo; en algunos lugares de Oriente lo llaman Sangre de doncella, y en el resto de la Isla, Cuyá, que es su nombre más generalizado. En Mayarí, Baracoa y Gibara llaman igualmente Cuyá a una especie hermana, mucho menos común y valiosa, el *Dipholis cubensis* (Griseb.), Pierre, a la que Sauvalle le llama Almendro silvestre. V.

CUYÁ DE LA MAESTRA: Especie nueva de Sapotácea colectada por el Dr. Ekman a 800-900 m. de altura en Manacal, Sierra Maestra y descripta por Urban como *Dipholis ekmaniana* Urb. Según la descripción, tiene las hojas alternas, con pecíolos de 7 a 10 mm. de largo, lanceolados u oblongos u elípticos, con el ápice obtuso, de 4 a 7 cm. de longitud, 1 a 3 cm. de ancho. Flores de 1-4 en las axilas, con pedículo de 8 a 12 mm. de largo. Florece en Julio y Agosto, afín a *D. cubensis* (Griseb.) Pierre.